TARPTAUTINĖS DARBO ORGANIZACIJOS KONVENCIJA Nr. 47

DĖL DARBO LAIKO SUTRUMPINIMO IKI 40 VALANDŲ PER SAVAITĘ

Tarptautinės darbo organizacijos Generalinė konferencija,

1935 metų birželio 4 dieną susirinkusi Ženevoje į devynioliktąją sesiją,

atsižvelgdama, kad klausimas dėl darbo laiko sutrumpinimo įtrauktas šeštuoju punktu į sesijos darbotvarkę,

atkreipdama dėmesį į tai, kad nedarbas įgavo tokį didelį mastą ir tęsiasi tokį ilgą laiką, kad dabar pasaulyje milijonai darbuotojų kenčia nuo skurdo ir nepriteklių, už kuriuos jie neatsako ir nuo kurių jie turi teisę būti tinkamai apsaugoti,

pageidaudama, kad darbuotojai, kiek tai įmanoma, galėtų praktiškai naudotis techninės pažangos, kurios sparti plėtra apibūdina dabartinę pramonę, vaisiais,

laikydama, kad įgyvendinant Tarptautinės darbo konferencijos 18-ojoje ir 19-ojoje sesijose priimtas rezoliucijas, būtina stengtis sutrumpinti, kiek tai įmanoma, darbo laiką visų kategorijų darbuotojams,

tūkstantis devyni šimtai trisdešimt penktųjų metų birželio 22 d. priima šią Konvenciją, kurią galima vadinti 1935 metų konvencija dėl 40 valandų darbo savaitės:

1 straipsnis

Kiekviena Tarptautinės darbo organizacijos narė, ratifikuojanti šią Konvenciją, pareiškia savo pritarimą:

(a) 40 valandų darbo savaitės principui, kuris būtų taikomas taip, kad nenukentėtų darbuotojų pragyvenimo lygis;

(b) priimtinoms arba remtinoms priemonėms, kurios bus laikomos tinkamomis šiam tikslui pasiekti;

ir įsipareigoja šį principą taikyti įvairioms darbuotojų kategorijoms, remiantis išsamiomis atskirų konvencijų, kurias Organizacijos narė yra ratifikavusi, nuostatomis.

2 straipsnis

Oficialūs šios Konvencijos ratifikavimo raštai siunčiami Tarptautinio darbo biuro Generaliniam direktoriui užregistruoti.

3 straipsnis

1. Ši Konvencija privaloma tik toms Tarptautinės darbo organizacijos narėms, kurių ratifikavimo raštus yra užregistravęs Generalinis direktorius.

2. Ji įsigalioja po dvylikos mėnesių nuo tos dienos, kai Generalinis direktorius užregistruoja dviejų Organizacijos narių ratifikavimo raštus.

3. Kiekvienoje valstybėje Organizacijos narėje ši Konvencija pradeda galioti po dvylikos mėnesių nuo jos ratifikavimo rašto užregistravimo dienos.

4 straipsnis

1. Tarptautinio darbo biuro Generalinis direktorius informuoja visas Tarptautinės darbo organizacijos nares apie visų ratifikavimo raštų ir pareiškimų dėl denonsavimo, kuriuos jam atsiuntė Organizacijos narės, užregistravimą.

2. Informuodamas Organizacijos nares apie jo gauto antro ratifikavimo rašto užregistravimą, Generalinis direktorius atkreipia jų dėmesį į šios Konvencijos įsigaliojimo datą.

5 straipsnis

1. Kiekviena Organizacijos narė, kuri ratifikuoja šią Konvenciją, praėjus dešimčiai metų nuo jos pradinio įsigaliojimo dienos gali ją denonsuoti pasiųsdama pareiškimą dėl denonsavimo Tarptautinio darbo biuro Generaliniam direktoriui užregistruoti. Denonsavimas įsigalios po metų nuo jo užregistravimo dienos.

2. Kiekvienai Organizacijos narei, kuri ratifikavo šią Konvenciją ir pasibaigus ankstesniame punkte nurodytam dešimties metų terminui metus laiko nepasinaudojo šiame straipsnyje numatyta denonsavimo teise, Konvencija galios dar dešimt metų, o vėliau galės ją denonsuoti pasibaigus kiekvienam dešimties metų terminui šiame straipsnyje nustatyta tvarka.

6 straipsnis

Jei Tarptautinio darbo biuro Administracinė taryba laiko, jog yra būtina, ji informuoja Generalinę konferenciją apie šios Konvencijos taikymą ir svarsto, ar į Konferencijos darbotvarkę įtraukti klausimą dėl jos visiško ar dalinio pakeitimo.

7 straipsnis

1. Jei Konferencija priims naują konvenciją, ištisai ar iš dalies pakeičiančią šią Konvenciją, ir jeigu naujojoje konvencijoje nebus numatyta kitaip, tai:

(a) kuriai nors Organizacijos narei ratifikavus naująją – pakeičiančią konvenciją, nepaisant 5 straipsnio nuostatų, automatiškai tuoj pat denonsuojama ši Konvencija, su sąlyga, kad naujoji – pakeičianti konvencija yra įsigaliojusi;

(b) nuo naujosios – pakeičiančios konvencijos įsigaliojimo dienos šios Konvencijos negali ratifikuoti Organizacijos narės.

2. Ši Konvencija kiekvienu atveju savo forma ir turiniu galioja toms Organizacijoms narėms, kurios ją ratifikavo, bet neratifikavo pakeičiančios konvencijos.

8 straipsnis

Šios Konvencijos angliškas ir prancūziškas tekstai turi vienodą galią.